

Allfälliges/Stellenmarkt

Vinschgerwind Impressum

info@vinschgerwind.it | redaktion@vinschgerwind.it
grafik@vinschgerwind.it



der vinschger
wind

Dantestraße 4, 39028 Schlanders, Tel. 0473 732196, Fax 0473 732451
Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 9.00 bis 12.30 und von 14.30 bis 17.00 Uhr

Anzeigen, Sekretariat, Werbung:

Pamela Kaserer: 0473 732 196
Walter Morelli: 335 830 55 69

Chefredakteur: Erwin Bernhart (eb)

Stellvertreterin: Magdalena Dietl Sappelza (mds)

Grafik: Hartwig Spechtenhauser, Elena Kaserer

Kultur: Hans Wielander; Gianni Bodini

Sport: Sarah Mitterer (sam)

Redaktion: Ludwig Fabi (lu), Angelika Ploner (ap), Karin Thöni (klf), Philipp Trafojer (jan), Heinrich Zoderer (hgz), Cornelia Knoll (ck), Anna Alber (ana), Christine Weithaler (chw), Peter Tscholl (pt), Maria Raffener (mr), Bruno Telser (uno), Katja Telser, Astrid Fleischmann, Anna Pfitscher

Buchhaltung: Lucia Mombello: 0473 732 196

Druck: Fotolito Varesco, Auer, Nationalstraße 57

Zustelldienst: EMT Transporte, Kaltern

Preise: Einzelnummer Euro 1,50; Jahresabonnement Vinschgau: Euro 40; außerhalb Vinschgau Euro 70 (110); restl. Italien: Euro 110; Auslandsabonnement: Euro 185 (Inkl. Porto); Schweiz: Sfr 120.-

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder. Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens

darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen und Leserbriefe unter Umständen zurückzuweisen. Für die Inhalte der Werbeseriate und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt „Der Vinschgerwind“ keine Verantwortung. Druckreif übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Daten) können seitens der Anzeigenabteilung nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur.

Eigentümer und Herausgeber:

Info-Media GmbH, Mwst. Nr.: 02445670215
Info-Media GmbH; Ermächtigung des Landesgerichtes Bozen Nr. 6/2005; Bankverbindung: Raiffeisenkasse Schlanders IT 29W 08244 58920 000 3000 05151
„Der Vinschger Wind“ erscheint alle zwei Wochen eingetragen im ROC: Nr. 12485
Hergestellt aus Papier von UPM, das mit dem EU-Umweltsiegel Reg.-Nr. FI/011/001 ausgezeichnet ist.

www.vinschgerwind.it

Schreibprofi gesucht!

Für unsere Redaktion suchen wir Verstärkung:

- » Spannender Nebenjob
- » Arbeiten in einem engagierten Team
- » Kreatives Schreiben mit regionalem Fokus speziell auf den Obervinschgau

Hast du Spaß am Schreiben und Lust, Teil unserer Redaktion zu werden? Dann melde dich bei uns!

der vinschger
wind

Wir freuen uns auf dich! erwin@vinschgerwind.it



FARBE IM BLUT?

Wir suchen für unser Team eine:n
Maler:in für **Samnaun / Scoul**

www.micheluzzi.ch Filiale Sent: Stron 278 . CH-7554 Sent
+41 81 860 2168 / info@micheluzzi.com

Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Fürstenburg mit Sitz in Burgeis

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung:

Haushaltsgehilfin/Haushaltsgehilfen in Teilzeit

Zugangsvoraussetzungen:

- Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehemals D)
- Deutsche Sprachgruppenzugehörigkeit

Zur Terminvereinbarung für ein Vorstellungsgespräch melden Sie sich bitte
unter **Tel. 0473 836 500** (Montag – Freitag 8:00 – 12:00 Uhr)



Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste
Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit
SENIORENWOHNHEIM ANNENBERG LATSCH
Hauptstraße 57 - 39021 Latsch

CHEFKOCH/CHEFKÖCHIN GESUCHT!

Wir sind auf der Suche nach einem/er diplomierten

DiätkochIn/KüchenmeisterIn (5. FE)
oder diätetisch geschultem KochIn (4. FE)
für die Leitung des Küchenbereiches.

Haben Sie Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Bruttomonatsgehalt bei Vollzeit (38 h/Woche) ab 2.196,89 € (4 FE), bzw.
2.341,57 € (5. FE), gemäß geltendem Kollektivvertrag mit entsprechender
Anpassung abhängig von Berufserfahrung zuzüglich Feiertagszulage.

Der letzte Abgabetermin für die Gesuche um die Aufnahme in die Ranglisten
für die befristete Anstellung ist der 21.08.2026, 12.00 Uhr

Die Gesuchsvordrucke und weitere Informationen erhalten Sie unter:
Tel. 0473 / 623 150 / info@altenheimlatsch.it
www.vds-suedtirol.it/de/seniorenwohnheim-annenberg



Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste
Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit
SENIORENWOHNHEIM ANNENBERG LATSCH
Hauptstraße 57 - 39021 Latsch

HEIMGEHILFEN/INNEN GESUCHT!

Wir sind auf der Suche nach motivierten

**MitarbeiterInnen für unser Seniorenwohnheim
in Teilzeit und Vollzeit**

Haben Sie Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Bruttomonatsgehalt ab 2.031,78 bei Vollzeit (38 Std./Woche)

Der letzte Abgabetermin für die Gesuche um die Aufnahme in die Rangliste
für die befristete Anstellung ist der 21.08.2026, 12.00 Uhr

Die Gesuchsvordrucke und weitere Informationen erhalten Sie unter:
Tel. 0473 / 623 150 / info@altenheimlatsch.it
www.vds-suedtirol.it/de/seniorenwohnheim-annenberg



Immobilien

TSCHENETT

IMMOBILIENBÜRO

Immobilienvermittlung,
Schätzungen, Verträge
und Beratung



— ZU VERKAUFEN —

LATSCH:

schöne 3 Zimmer-
wohnung mit
großem Garten in
besten Wohnlage,
Klimahaus B,
zu verkaufen



Stellenmarkt

Mittelvinschgau:

PFLEGEKRAFT

für ein älteres, pflegebedürftiges Ehepaar gesucht, stundenweise oder auch in Teilzeit möglich.

Tel. 348 700 07 62

Erfolg mit Kleinanzeigen

1,5 Module
(44 mm x 31,5 mm)
Euro 39,75 + MwSt.

info@vinschgerwind.it

Wir suchen für die Wintersaison/Sommersaison

Kellner/in, Koch/Köchin/ Chefkoch/in

oder 2. Koch/in,

in Voll- oder Teilzeit, auch 5/4 Tage Woche, info@adler-reschen.it

Tel. 0473 633110



Servicetechniker

Wir suchen für das Engadin und Südbünden einen zur Montage und Wartung von Gastromaschinen. Sie verfügen über eine technische Grundausbildung mit Erfahrung im Kundendienst.

Melden Sie sich bei uns:

schorta@gastro-technik.ch

Tel. +41 81 850 20 20

WERDE TEIL UNSERES TEAMS!

Smart Grid Engineer / Netztechniker

GESTALTE DIE ENERGIEVERSORGUNG VON MORGEN.



Die E-Werk Prad Genossenschaft zählt zu den wenigen vollintegrierten Energieunternehmen Italiens. Als eine von nur rund 30 historischen Energiegenossenschaften betreiben wir unser eigenes Stromnetz, erzeugen jährlich rund 35 Mio. kWh Strom aus Wasserkraft, Biogas und Photovoltaik, versorgen unsere Mitglieder mit Energie, betreiben moderne Fernwärmanlagen und ein zukunftsorientiertes Glasfasernetz.

Mit dem Bau eines 30-MWh-Batteriespeichers setzen wir eines der innovativsten Smart-Grid-Projekte Italiens um. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen engagierten Smart Grid Engineer / Netztechniker (m/w/d).

Deine Aufgaben

- Unterstützung des Technischen Leiters
- Weiterentwicklung und Optimierung unseres Stromnetzes
- Mitarbeit bei Betrieb und Optimierung des 30-MWh-Batteriespeichers
- Intelligente Vernetzung von Stromproduktion aus Wasserkraft, Biogas und Photovoltaik mit Speichern und Verbrauchern
- Analyse von Lastflüssen und Netzdaten
- Betreuung von Netzleit-, Kommunikations- und Automatisierungssystemen
- Mitarbeit an Smart-Grid- und Digitalisierungsprojekten
- Umsetzung kleinerer Programmier- und Automatisierungsaufgaben

Dein Profil

- Technische Ausbildung (TFO, Fachschule oder Studium) in Elektrotechnik, Energietechnik, Automatisierung, Mechatronik oder Informatik
- Interesse an Stromproduktion, Stromnetzen, erneuerbaren Energien und Digitalisierung
- Analytische, strukturierte und selbstständige Arbeitsweise
- Programmierkenntnisse sind von Vorteil, aber keine Voraussetzung

Das erwartet Dich

- Mitarbeit an einem der innovativsten Smart-Grid- und Energiespeicherprojekte Italiens
- Ein vielseitiges Arbeitsumfeld mit Stromproduktion, Stromnetz, Batteriespeicher, Fernwärme und Glasfaser
- Moderne Technologien und spannende Zukunftsprojekte
- Eigenverantwortliches Arbeiten und kurze Entscheidungswege
- Individuelle Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Sicherer Arbeitsplatz in einer traditionsreichen und innovativen Energiegenossenschaft
- Attraktive Jahresbruttovergütung, abhängig von Qualifikation und Berufserfahrung
- Leistungsorientierte Prämien
- Betriebliche Zusatzrente

Interesse? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung **innerhalb Freitag, den 22. August.**

E-Werk Prad Genossenschaft info@e-werk-prad.it

Gemeinsam gestalten wir die Energieversorgung der Zukunft.

Saxer Metzgerei GmbH
CH - 7536 Sta. Maria V.M.

Gesucht ab sofort oder nach Übereinkunft

Mitarbeiter / Hilfskraft (m)

in Fleischfachbetrieb.

Für jeweils 4. Vormittage die Woche. Fühlen Sie sich angesprochen? **Rufen Sie an Tel. 0041 81 833 44 88**

oder schreiben Sie uns saxermetzgerei@bluewin.ch



Wir suchen für unseren **Getränkeliesservice** und unser Lager

Mitarbeiter in Vollzeit/Teilzeit

Du hast gerne mit Menschen zu tun, bist belastbar, engagiert, teamfähig und verantwortungsbewusst? Dann ist das deine Chance!

Was du mitbringen solltest:

- Freude am Umgang mit Kunden
 - Körperlich belastbar
 - Zeitlich flexibel
 - Eigenverantwortung

Wir bieten:

- Faire Entlohnung
- Feste Arbeitszeiten
- Abwechslungsreiche Tätigkeit

Wir haben dein Interesse geweckt? Dann bewirb dich jetzt!

im.weissenhorn@rolmail.net
Tel. 349 40 40 752



Wir suchen für unser Geschäft in Mals

Verkäufer/in in Voll- oder Teilzeit.

Berufserfahrung von Vorteil.

schenkmanfred1@gmail.com
oder Tel. 347 435 53 89



VERKÄUFER/IN GESUCHT

Vollzeit oder Teilzeit

Deine Aufgaben:

- Bedienung und Beratung unserer Kunden
- Anrichten der Fleischtheke
 - Zubereitung (Salate, panierte Schnitzel usw.)
 - Bestellungen herrichten
- Allgemeine Verkaufsarbeiten
 - Einarbeitung auch ohne Erfahrung!

Voraussetzungen:

- Gute Deutschkenntnisse
- Bewerbungen telefonisch oder per E-Mail an:
Tel. 335 834 9149 oder metzgerei.kiem@rolmail.net

Kaufen/Verkaufen/Immobilien/Allfälliges



Persönliches Treffen im Vinschgau
mit der Landtagsabgeordneten
Maria Elisabeth Rieder
am Mittwoch, 29. Juli
Terminvereinbarung: maria.rieder@landtag-bz.org
0471/946241 - 338 6434206

MALERMEISTER

Beat Marseiler
erledigt

**Maler- und
Gipsarbeiten**

sauber und zuverlässig.

Tel. 349 87 46 286

ITALIENISCH-NACHHILFE FÜR SCHÜLER.

Ich biete Italienisch-Nachhilfe für
Schüler der Grundschule, Mittel-
schule und Oberschule an.

**Unterstützung bei Hausaufga-
ben, Grammatik, Wortschatz.**

Bei Interesse gerne melden!

Roberto, Tschars Tel. 337 456 417

Ora Gold
Alex Muscolino

An- und Verkauf von Altgold,
Schmuck, Zahngold, Silberwaren
Sofortauszahlung nach Tageskurs!

Meran - Mühlgraben 32
Tel. 328 67 17 997

Terminvereinbarung erwünscht

Dreiköpfige Familie sucht
**Wohnung oder
Haus zur Miete**
in Naturns und Umgebung.
Tel. 348 464 03 88

**Italienisch lernen oder verbessern
mit Roberto!** Tschars. Hilfe für die
Prüfung von A1 bis C1. Kontaktieren
Sie mich unter **Tel. 0473 624 320**
oder Mobil: 337 45 64 17

3-Zi-Wohnung

mit Garage im Zentrum von Naturns
ab November an Ortsansässige
zu vermieten. **Tel. 338 974 92 20**

Verkaufe Vakuummrohren- kollektoren

mit CPC-Spiegel in sehr gutem
Zustand. **Tel. 340 333 70 30**

TEPPICHREINIGUNG

vom Fachbetrieb. Sommerangebot:
30 – 60€ pro lossem Teppich,
je nach Größe **inkl. Gratis Abhol-
dienst. Tel. 335 587 35 28**

Tel. 0473 616 909
Schluderns



Reporter
Schulhe - Calzatore

Wichtiger Hinweis:
**Wir bitten unsere
Kunden noch
OFFENE
GUTSCHEINE
innerhalb August 2026
einzulösen.**

Wo Wohlfühlen an
erster Stelle steht ...

www.wohntraeume.it



Morter:

Neue Dreizimmerwohnung
mit schöner Terrasse in Bau-
phase, KlimaHaus A Nature



Heidelinde Gurschler - Immobilien

Goldrain - Tel. +39 0473 743057

Handy 335 622 02 79

heidelinde@wohntraeume.it

Wo Wohlfühlen an
erster Stelle steht ...

www.wohntraeume.it



Kastelbell-Tschars:

Neuwertige, gepflegte und teil-
möblierte 3-Zimmer-Mansar-
denwohnung mit traumhaften
Ausblick übers Tal in kleinem
Wohnhaus, kein Kondominium



Heidelinde Gurschler - Immobilien

Goldrain - Tel. +39 0473 743057

Handy 335 622 02 79

heidelinde@wohntraeume.it



ZAHNARTZPRAXIS

DENTAL-TEAM

Dr. Gerlinde Siegmund
Gen. Verdrossstraße 1 - Mals

Unsere Leistungen:

- > Allgemeine Zahnheilkunde
- > Chirurgie und Implantate
- > Fixe und abnehmbare Prothesen
- > Prothesen Reparaturen und
Unterfütterung innerhalb kurzer Zeit
- > Zahnschmuck
- > Notfallbehandlungen

Wir freuen uns auf Sie. Vormerkungen unter:

Tel. 0473 476 777

Wo Wohlfühlen an
erster Stelle steht ...

www.wohntraeume.it



Latsch:

Gemütliche, teilmöblierte Drei-
zimmerwohnung mit umliegen-
den Garten, KlimaHaus B



Heidelinde Gurschler - Immobilien

Goldrain - Tel. +39 0473 743057

Handy 335 622 02 79

heidelinde@wohntraeume.it

Wo Wohlfühlen an
erster Stelle steht ...

www.wohntraeume.it



Zu verkaufen:

Martell:

- Geschlossener Hof mit sanie-
rungsbedüftigem Wohn- und
Wirtschaftsgebäude und ca. 3
ha Wiesen-Weiden

Schlanders:

- Doppelstöckige Wohneinheit
mit geräumigen Dachzim-
mern, Keller, Autoabstellplatz
in sonniger Lage

Naturns:

- Neue Dreizimmer-Garten-
wohnung in Bauphase in klei-
ner Wohnanlage, Klimahaus
A Nature

**Weitere Kauf- und Mietobjekte
unter: www.wohntraeume.it**

Heidelinde Gurschler - Immobilien

Goldrain - Tel. +39 0473 743057

Handy 335 622 02 79

heidelinde@wohntraeume.it

WIND-TERMINE

LANGER FREITAG - SCHLANDERS

FASHION - SENSIBILISIERUNGSAKTION

Fr., 24. Juli ab 18:00 Uhr beim langen Freitag, Schlanders
Gemeinsam mit der OEW, und dem Bildungsausschuss
Schlanders, schaut das Jugendzentrum Freiraum und der
Jugenddienst Mittelvinschgau genauer hin: Wie beeinflusst unser Konsum
Menschen und Umwelt? Und welche Alternativen gibt es?



**Schicken Sie uns Ihre Kleinanzeige
bequem & schnell auch per Whatsapp!**

Tel. 327 12 12 500

der vinschger
wind

Infos zu Kosten: www.vinschgerwind.it

Jahrstage/Danksagungen



*Auch wenn du nicht
mehr unter uns bist,
in unseren Herzen lebst du weiter.*

5. Jahrstag Konrad Nischler

* 29. Juli 1961
† 25. Juli 2021
Naturns



Wir denken ganz besonders an dich,
bei der hl. Messe am 26. Juli um 10 Uhr
in der Pfarrkirche von Naturns.
Allen, die daran teilnehmen, sagen wir
ein herzliches Vergelt's Gott.

In Liebe deine Familie

*Lieber Helmut, Tata, Opa,
zwei Jahre sind vergangen, seit Du
plötzlich von uns gegangen bist.
Wir vermissen Dich, Deine
Lebensfreude und Deine positive Art.
Was uns bleibt, sind dankbare
Erinnerungen und das Wissen,
dass Du unser Leben auf
besondere Weise bereichert hast.*



Die hl. Messe zum 2. Jahrestag findet
am 8. August um 19.00 Uhr in der
Pfarrkirche in Schluderns statt.

2. Jahrestag

Helmut Weishaupt

* 28.04.1940
† 8.8.2024

*In Liebe und Dankbarkeit,
Deine Rosina,
Jürgen und Markus
mit Familien.*



*Erinnerungen sind wie
Sonnenstrahlen:
sie berühren die Seele,
schenken Trost und lassen die Liebe
über die Zeit hinaus weiterleben.
Danke für all die Liebe und die schönen
Erinnerungen, die du in unserem
Leben hinterlassen hast!*

3. Jahrestag Otto Peer

* 29.10.1942 † 08.08.2023
Schluderns/Eyrs

In Liebe und Dankbarkeit denken wir an
dich, besonders bei der Vorabendmesse
am **Samstag, 08.08.2026 um 19:00 Uhr**
in der Pfarrkirche von Schluderns.
Deine Familie



6. Jahrstag Cristian Pentori

* 25.10.1979 † 31.07.2020



3. Jahrstag Enzo Pentori

* 25.10.1936 † 25.09.2023

Manchmal frage ich mich, wie ich es ohne euch schaffe.
Und dann spüre ich: ich schaffe es mit euch.
Weil ihr mich gestärkt habt und mir Halt gebt, jeden Tag.
Ihr seid immer bei mir, in jedem Gedanken,
in vertrauten Gesten, in jeder Träne,
in jedem stillen Moment.

*In Liebe und Dankbarkeit
Gabi und alle, die euch in lieber Erinnerung behalten.*

Der Vinschgerwind bedankt sich für die

großzügige Unterstützung für das Jahr 2026 bei

Pedross - die Leiste



Systembau



Patscheider & Partner



Der Vorstand der Info Media GmbH

der vinschger
wind



*Bis wir uns wiedersehen,
wird die Weite des Himmels dich tragen,
werden die Strahlen der Sonne dich wärmen,
und all unsere Liebe wird mit dir sein!*

9. Jahrestag
Stefan Markt
*21.12.1996 † 22.7.2017
Tschars

*Für immer,
denn du bleibst unvergessen.*

Ganz besonders denken wir an
dich lieber Stefan bei der hl. Messe am
Samstag, den 1. August um 19.00 Uhr
in der Pfarrkirche von Tschars.

In Liebe deine Familie

Die Liebe einer Mutter ist unvergessen,
ihr Lächeln trägt uns weiter.

10. Jahrestag

Lydia Greis
geb. Kuppelwieser
* 30.5.1942 † 2.8.2016

In liebevoller Erinnerung gedenken
wir deiner am Sonntag, den 02.08.2026
um 8.30 Uhr in der Pfarrkirche von Tarsch.
Allen, die daran teilnehmen, ein
herzliches Vergelt's Gott.

In Liebe deine Familie




*Weiter als das Leben reicht die Liebe.
Stärker als die Trauer ist die Dankbarkeit.
Länger als der Augenblick
lebt die Erinnerung.*

Adolf Ziernheld
Millr - Hansl - Adolf
* 06.06.1940 † 03.08.2025
Burgeis

Wir denken besonders an dich
am Sonntag, den 2. August 2026
um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche
von Burgeis. Vergelt's Gott
allen die meinen lieben Mann
und unseren Tata in guter Erinnerung
behalten und für ihn beten.

Deine Lieben



*Wir lassen nur die Hand los,
niemals den Menschen.*

Georg Hauser
„Moarhofer - Jörgl“
* 15. August 1943 † 30. Juni 2026

Wir sagen *Danke*

- dem Dekan P. Jolly, den Vorbetern, den Mesnern, den Ministranten sowie dem Kirchenchor
- für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben
- für alle Kondolenzen und das Entzünden der Kerzen im Trauerportal
- für alle Zeichen der Anteilnahme und Verbundenheit
- für die Teilnahme am Rosenkranz, an der Beerdigung und für sämtliche Dienste die verrichtet wurden

Kortsch, im Juli 2026

Die Trauerfamilie

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



Olaf Reinstadler
* 21. Juni 1964 in Schlanders
† 5. Juli 2026 in Suldén

Überwältigt von der großen Anteilnahme,
die wir in diesen Tagen von so vielen
Menschen erfahren durften.

Außerstande jeden einzeln persönlich
ansprechen zu können, ist es uns ein Anliegen,
auf diesem Weg allen von ganzem Herzen
Vergelt's Gott zu sagen.

Die Trauerfamilie

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



**Die Vinzenzgemeinschaft
hilft Menschen in Not**

Infos: Hans Tappeiner
Bezirksvertreter Vinschgau
Tel. +39 377 358 881
vinschgau@vinzenzgemeinschaft.it

Telefonseelsorge
Reden hilft. Schreiben auch.
Wir sind da.

Beratung am Telefon:
0471 052 052

Onlineberatung:
telefonseelsorge-online.bz.it